

المجلة

مجلة البحوث الفكرية والعلمية والفنية

ARRISSALAH

Revue Hebdomadaire Littéraire
Scientifique et Artistique

صاحب المجلة ومديرها
ورئيس تحريرها المسئول

أحمد حسن الزيات

الوزارة

دار الرسالة بشارع السلطان حسين

رقم ٨١ - طابدين - القاهرة

تليفون رقم ٤٣٣٩٠

بدل الاشتراك عن سنة

٨٠ في مصر والسودان

١٥٠ في سائر الممالك الأخرى

نحو العدد ١٥ ملها

الاعتمادات

يتفق عليها مع الإدارة

العدد ٥٨٥ - القاهرة في يوم الإثنين أول شوال سنة ١٣٦٣ - الموافق ١٨ سبتمبر سنة ١٩٤٤ - السنة الثانية عشرة

الحروف اللاتينية

للأستاذ عباس محمود العقاد

علم القراء أن صاحب المعالي الأستاذ العلامة عبد العزيز فهمي باشا قد اقترح على مجمع قواد الأول للغة العربية اقتباس الحروف اللاتينية وبعض الحروف الشابهة لها لتيسير الكتابة العربية

وقد خالفه كثيرون ، وعاود معاليه الكرة للرد على هؤلاء المخالفين ، ومنهم كاتب هذه السطور

وكنيت قد خالفت رأي معاليه لأن اقتراحه يترك الصعوبة الأصلية قائمة ويعني بالصعوبة المتفرعة عليها ، وهي تابعة لها باقية يبقاها

فلا صعوبة عندنا في كتابة حرف من الحروف مضموماً كان أو مفتوحاً أو مكسوراً إذا عرفنا أنه مضموم أو مفتوح أو مكسور ، ولا صعوبة كذلك في قراءته مع هذه المعرفة سواء أكان مشكولاً أم غير مشكول

إنما الصعوبة الأصلية أن نعرف ما يضم وما يفتح وما يكسر ثم نكتبه ونقرأه على صواب

وترجع هذه الصعوبة إلى خواص في بنية اللسان العربية لا وجود لها في اللغات التي تكتب بالحروف اللاتينية ، غربية كانت أو شرقية

الفهرس

صفحة

٧٦١ الحروف اللاتينية ... : الأستاذ عباس محمود العقاد ...

٧٦٤ حرية الفكر أبشاً ... : الأستاذ دريني خنية ...

٧٦٦ في عالم الفضة ... : الأستاذ سيد قطب ...

٧٧٠ « دامي الذاعة » مناظر { الدكتور محمد كامل حين ...
المرى ...

٧٧٢ الغضايا الكبرى في الاسلام : { الأستاذ عبد المنعم العميدى
قذف عائشة ...

٧٧٥ ابن قزمان ... : الأستاذ أحمد مدينة ...

٧٧٧ بعد طابدين [قصيدة] : الأستاذ عزيز أباطة بك ...

٧٧٩ إلى الأستاذ محمد أحمد المراوى { الأستاذ إبراهيم زكى الدين
بدوى ...

٧٨٠ حول الحب عند المتنبي ... : الأستاذ داود حمدان ...

عليها الآن في كتابة الكلمات العربية مضبوطة بعلامات الشكل المصطلح عليها ، في موضع الحاجة إليها لأن الطريقة اللاتينية المضاف إليها بعض الحروف العربية تعطينا من علامات الشكل ، ولكنها تضطرنا إلى زيادة الحروف حتى تبلغ ضعفها أو أكثر من ضعفها في كلمات كثيرة ، وتوجب هذه الكلفة على العارفين وهم غنيون عنها .

نعم هي لا تعطينا بقة عن النقط والشكل ، لأنها تعود بنا إلى النقط في حروف ، وإلى ما يشبه الشكل في بعض الحروف لتمييز الآلف والثاء والذال والسين

على أن الأمم الأصيلة في الكتابة اللاتينية لا تستغنى بالرسم عن ضبط السماع

فاللغة الإنجليزية التي أستطيع الإتيان بالشواهد منها حافلة بالكلمات التي يختلف نطقها ورسمها ، والتي تنطق على وجه وتكتب على وجه ، كما أنها حافلة بالشواذ في صيغة الماضي والفعول ومشتقات أخرى

ومن أمثلة الصعوبات في الرسم أنهم ينطقون هذه الكلمات نطقاً واحداً وهي مختلفة في الكتابة والمعنى والاشتقاق ، وهي Rite و Right و write وأنهم يكتبون حروف الحركة أحياناً على نمط واحد ويخالفون بين النطق بها في درجة المد وفي مخارج الصوت ، كما يفعلون على سبيل التمثيل في sour و loud و soup أو في great و breadth و speak أو في done و bone أو في door و moon و good

ومن حروف الإنجليزية ما يكتب ولا ينطق به مثل الباء في climb والكاف في knot ومنها ما يهمل حيناً وينطق حيناً بخلاف حرفه مثل daughter و laughter

إلى غير ذلك مما تدل عليه هذه الأمثلة ولا تحصى ، ويمكن أن نرجع إلى المجامع التي وضعت لأهل اللغة أنفسهم انهم لم أنهم لا يستغنون عن اتباع كل كلمة بما يضبط نطقها ودرجة امتداد الحركات فيها وموقع النبرة في مقاطعها

وقد رأينا أن نكتفي في مناقشة اقتراح اللاتينية بالأقوى والأظهر من الأسباب دون أن نذهب فيها إلى الاستقصاء

ومن هذه الخواص الفعل الثلاثي واختلاف أبوابه وارتباط ذلك بالمصادر والمشتقات ، ولا وجود لهذا الفعل الثلاثي في غير اللغات السامية ، وعلى رأسها لغتنا العربية

ومنها الإعراب ، وهو على وجود القليل منه في لغات نادرة ، قد اختصت اللغة العربية بأحكام مستفيضة فيه ، لا نظير لها في جميع اللغات

ومنها أن حروف الحركة في بعض اللغات الشرقية التي تكتب الآن بالحروف اللاتينية قلما تفيد معنى من المعاني غير إشباع الحركة أو خطفها والإسراع فيها ، ولكنها في اللغة العربية تبدل معنى الكلمة أو تبدل قوة المعنى

فقراءة العربية قراءة مضبوطة لا تتأني بغير تصحيح العلم بهذه القواعد قبل كتابتها وقراءتها ، وسبيل ذلك أن تختصر القواعد النحوية والصرفية حتى يحيط أوساط الناس بالقدر الكافي منها لمقاربة الصواب جهد المستطاع

ونقول مقاربة الصواب لأن العصمة من الخطأ لن تيسر في اللغة العربية ولا في غيرها من اللغات ، ولن تيسر أبداً في عمل يتناوله جميع الناس من خاصة وعامة

أما الكتابة بالحروف اللاتينية فإن صح أنها تضمن للقارى أن يقرأ ما أمامه على صورة واحدة فهي لا تمنع الكتاب المختلفين أن يكتبوا الكلمة على صور مختلفة كلها خطأ وخروج على القواعد اللغوية ، ومن هنا يشيع التبلبل في الألسنة ويتقرر الخطأ بتسجيله في الكتابة والطباعة بدلاً من تركه محتملاً للقراءة على الوجه الصحيح . ولا شك أن الخطأ في النطق أهون ضرراً من الخطأ المكتوب أو المطبوع ، لأن كتابة الخطأ تنبئ خطأ النطق وتزيد عليه أنها تسجيله وتضال من عسى أن يهتدى إلى الصواب

فقصارى ما نتمتع بهذا التبديل ، أننا ننقل التبعة من القارى إلى الكاتب ولا تمنع الخطأ ولا تضمن الصحة ، وهي فائدة لا يبلغ من شأنها أن تبدل معالم اللغة وتفصل ما بين قديهما وحديثها

وكان من أسباب مخالفتي لاقتراح الأستاذ العلامة — وهي كثيرة — أن طريقتي ليست بأيسر من طريقتنا التي تجري

فإذا قال قائل إن الرسم الحاضر أيسر من جميع هذه المقترحات ، لأنه في الواقع أيسر منها . فاللأمانة لا تفرض عليه أن يخالف الحقيقة ويقول : بل هي جميعاً أيسر من الرسم الذي نجرى عليه .

ولكل لغة صعوباتها التي لا يتساوى الناس في تذليلها ولو زالت صعوبات الرسم والكتابة جماعاً

فلا بد من فارق في اللغة بين المتعلم وغير المتعلم وبين الموهوب وغير الموهوب وبين صاحب السليقة والدخيل عليها

وليست لغتنا العربية بدعاً بين اللغات في هذه الخاصة الغامة . . . فهما نصنع في تفسير رسمها أو قواعدها فلن نسوى بين الناس في كتابتها وقراءتها ، ولن نغنى الكاتب أو القارئ عن الزيد من الاستيقاء كلما ارتفع درجة أو درجات في مراتب الفهم والشعور والتعبير

ولهذا ينبغي أن نيسر كتابتها بتيسير معرفتها وتيسير فهمها مع التسليم طوعاً أو كرهاً بأن هذا التيسير لن يدفع كل عسر ، ولن يزيل كل لبس ، ولن يعصم من الخطأ كل العصمة ، ولن يزال الباب بعده مفتوحاً للتفاوت بين فطرة الناس على العوالب واستعدادهم للخطأ من جهل أو سهو أو قصور

وإذا قيل أى العالجين أدنى إلى تيسير الكتابة ؟ ولا شك أن العلم التقريبي بالقواعد التي تقيم النطق خير من الرسم الذي يقرأ على صورة واحدة مع بقاء صور متعددة للكلمة تختلف باختلاف حظوظ الكتاب من قواعد الصرف والنحو والإملاء والهجاء ، وهذا إن صح أن الحروف اللاتينية تضمن القراءة على صورة واحدة وهو غير صحيح ، لأن جرس الحروف اللاتينية يخالف جرس الحروف العربية في الخارج والحركات وتوقيت الكلمة في أثناء نطقها ، وهو شيء في صميم اللغة كالمعنى ورسم الكتابة على السواء

وأسلم ما يقال في هذا الباب إن الطريقة القائمة لا تزال أسهل وأقرب إلى بنية اللغة من كل مقترح علمنا به ، ولا مانع من جديد يستدرك ما عثر استدراكه إلى الآن .

عباس محمود العقاد

والاستيعاب ، وإلا فالأسباب التي تحول دون رسم العربية بالحروف اللاتينية أكثر من هذا الذي أجهلناه بكثير

وتناول معالي المقترح اعتراضنا فقال بعد تلخيصه : « إنه على كل حال اعتراف خارج عن الموضوع . وما أشبهنا ، إزاءه ، بالباحثين عن طرفي الحلقة المفرغة تقوم الساعة علينا قبل أن نهتدى إلى المطلوب ! إن مسألة البحث في أصول اللغة وتيسير قواعد نحوها وعصرها تلك التي يقول المعارضون إنها هي العلاج الشافي لأدواء العربية هي مسألة أخرى قائمة بذاتها ، وهي مطروحة فعلاً على المجمع اللغوي يردد مداخلاً ومخارجاً ، ويحاول ما وسعت قدرته تمهيد ما يقبل منها التمهيد »

ثم قال معاليه إن لأمانة المجمع تجب اعتراضنا ، ورد معاليه عليه لأن : « نصها صريح في أن عليه البحث في تيسير رسم الكتابة العربية ، ووزير المعارف عهد إليه بهذه المهمة بقرار منه خاص ، وهو مكاف نظامياً بتنفيذ قرارات الوزير »

وعندنا أن رد معاليه على هذا الاعتراض هو أشبه شيء بالدفع القضائية منه بالدفع المنطقية

فالحق أن تيسير القواعد اللغوية مسألة غير مسألة الرسم وكتابة الحروف ، ولكن اختلافهما لا يمنع الملاقة الوثيقة بينهما ولا يخرجهما عن حكم القضيتين اللتين لا تنظر إحداهما بمعزل عن الأخرى

وكذلك على المجمع بموجب تكوينه أن يبحث في تيسير رسم الكتابة كما عهد إليه

ولكن هذا الوجوب لن يوجب عليه أن يرحب بكل تغيير أو يدين بأن التغيير أسهل من الطريقة التي نحن عليها الآن فتيسير الرسم العربي واجب لا شك فيه ، ورفض الرسم اللاتيني كذلك واجب لا شك فيه للأسباب التي قدمناها ، وأولها أنه يبذل معالمنا دون أن يخرجنا من تلك الصعوبة التي تدعونا إلى التبديل

وقد نظر المجمع في عشرات من المقترحات التي تقدم بها أعضاء أو تلقاها من الفضلاء المجتهدين في حل هذه المعضلة المعيرة

حرية الفكر أيضاً . . .

للأستاذ دريني خشبة



ينصب بعض السادة الكتاب من أنفسهم أبطالا للدفاع عن حرية الفكر ، وبعد بعضهم أنفسهم شهداء لهذه الحرية المكبوتة في زعمهم ، المضييق عليها تضيقاً يذهب صديقنا الدكتور زكي مبارك إلى أنه لم يسبق أن حدث مثله في الأمم الإسلامية قط

وندع الآن ما ذهب إليه الصديق الكريم من هذه الدعوى ، لنلتفت أنظار القراء إلى شيء ظريف جداً يصدر عن أولئك الأبطال الكرام ، عن قصد ظريف جداً كذلك

وليس هذا الشيء الظريف الذي نلتفت إليه أنظار القراء الآن شيئاً ظريفاً واحداً ، ولكنه أشياء ظريفة يأخذ بعضها برقاب بعض . فتسكون آخر الأمر موضوع هذا الشيء الظريف عندما تناولنا موضوع كتاب الأستاذ الرصافي . وقفنا منه إزاء كتاب يتناول ديننا كله ، ومعتقداتنا جميعها ، فيقرأها تأويلاً لا يجوز إلا في عقل مدخول ... فإلهنا - في زعمه - هو هذا العالم الذي تعرف من العلم الحديث كيف نشأ ... ونبينا ، هو أول مبتدع لهذا الهراء ، كما إنه مؤلف القرآن وقائله . ونظرية وحدة الوجود تلك التي ابتدعها محمد بن أرقم ما وصات إليه الفلسفة الإسلامية ، والإيمان بها يناقض الإيمان بما جاء به الرسول الكريم من خلق الله لهذا العالم ، والدعوة إلى عبادته ودعائه والإخبارات له ، وما قال به من نشور وحساب وثواب وعقاب وجنة ونار ... ثم تساوى الخير والشر والضللال والهدى والنقي والفسوق والأبيض والأسود ... والسجود بين يدي الله والإكباب على الحليلة ... أمام الله كما يزعم الرصافي في رده علينا ... استناداً إلى زعم الجنييد ، أنه سبحانه ، هو الهادي وهو المضل ، وما دام الله كذلك فلا يكون ثمة معنى للحساب والثواب والعقاب والجنة والنار على نحو ما يؤمن بذلك المسلمون كافة ... ذلك الإيمان الساخج الفطري الذي لا يسيغه عقل ... لأن العقل لا يسيغ أنباء الغيب ولا يهضمها ...

ولما كان الرصافي - هداة الله - ينتمي إلى المسلمين ، وقد

لغا هذا اللغو الذي كان يلغو به من قديم ، فقد وقفنا منه وقفنا التي يجتمعها علينا ديننا ، لأن دعواه تقلب هذا الدين بجميع عقائده رأساً على عقب . . . وما ظنك بدعوى تنسخ العبادات نسخاً لا يجعل لها ضرورة ، لأنها لن تغير مما قضى الله من شيء ، ثم ما ظنك بدعوى تجعل الله ما كولا مشروباً منظوراً مشعوماً تدركه الحواس كلها . . . لأنه الوجود كله . . . ثم الرصافي يزعم أن هذا هو حقيقة الإسلام ، أما ما يؤمن به السذج البسطاء أمثالنا ، فهو ظاهر الإسلام ، وأورد الرسول الكريم على سبيل التمثيل ، ومن باب مخاطبة الناس على قدر عقولهم ، ثم أخفى عليهم تلك الحقيقة الخائبة فلم يطلع عليها إلا أبا بكر ، حتى جاء فلاسفة الإسلام الأعلام - الحلاج والجنييد وابن عربي والجيلاني والتلمساني وابن سبئين ومن لف لفهم ، فوقعوا عليها وكشفوا سرها وجلوها للمالين

فلما نفينا أن يكون هذا إسلاماً ، وإسلاماً جاء به نفر الكائنات محمد بن عبد الله ، وأثبتنا للأستاذ الرصافي أن اليونانيين عرفوا وحدة الوجود قبل نبينا بألف سنة أو نحوها أو أكثر منها - وإن زعم هو أننا لم نأت بجديد - تفضل بعض مفكرينا المحبوبين من غير المسلمين بالاشتراك في هذا الموضوع ، على أنه موضوع عام يحمل لكل إنسان أن يشارك فيه برأى ... ولم يبالوا في سياق كلامهم أن يعلنوا على صفحات الرسالة أنهم لا يؤمنون إلا بالمادة ... أما ما وراء الطبيعة فلا شأن لهم به ... فرحبنا بمشاركتهم ، ولما آسفنا أنهم لم يفتنوا إلى أن الموضوع يبحث من وجهة نظر إسلامية خالصة ، نهيناهم إلى ذلك بأرق عبارات الذوق الذي دعا إليه الأنبياء يا صديقي الدكتور زكي ... لكنهم كتبوا ما لحنا في ثناياه أنهم غاضبون أو شبه غاضبين ، فلم يشق علينا أن نعلن لهم أسفنا ، ولم تناقض الآراء التي أعلنوها لحرصنا على أن يظل الموضوع محصوراً في أفقه الإسلامي ، ولأننا كما أعلننا غير حسرة ، غير قوامين على حرية الفكر في مصر ولا في غيرها من بلاد الله ... فليعتقد من يشاء ما يشاء ، بشرط ألا يجعل عقيدته دعوة يدعو إليها ويجهز في كتب ينشرها بأنها هي الحق ، وأن ما يؤمن به هو الباطل ... وبشرط ألا يقتري على الله وعلى رسوله إسكاً ينزههما المسلمون عنه ... فإن فعل ذلك ، وكان من اتسميته إلى المسلمين ما نعلم ، فإذا ينكر منا أفاضل

وليقتن قراؤنا العوام السذج إلى المعنى المسموم الذي تحمله هذه العبارة ! الحق يظلم إذا أُختم الدين في الفلسفة ، لأن الفلسفة وحدها هي التي تعرف الحق وتعرف كيف تصل إليه ! أما الدين فلا شأن له بالحق ... لأن العقل لا يستطيع أن يعقله ! ولماذا هذا الالف كله ؟ لأن الدين يقول بأن الله هو الذي خلق العالم ... وهذا قول سهل هين لئين ... لم تحسن الفلسفة أن تقول مثله إلى اليوم ! لكن الفلسفة مع عجزها أن تقول مثل هذا القول ، تزعم أنه قول غير معقول ، والمقول عندها أن يكون العالم قديماً لا خالق له ، أو أن يكون الله هو هذا العالم ... أو الوجود السكلي المطلق ! وتحار الفلسفة بعد ذلك كيف يكون هذا العالم إلهاً . وكيف يكون هذا العالم بعجزه ويجره عاقلاً إن كان عاقلاً يا ترى ؟ وكيف تم له هذا الإحكام البديع في كل شيء ؟ في الأفلاك والسدم والضوء والحرارة والكهرباء والمغناطيس والغازات . والحياة الممتدة في الحيوان والنبات ، وفي الحركة ، وفي السكون . والمقول عند الفلسفة أن يكون كل شيء خاضعاً لقوانين الجبر الصارمة ، وإذا كان ذلك كذلك فما معنى أن يرسل الله — الذي هو الوجود السكلي المطلق — رسلاً ويتخذ أنبياء ؟ هل تستطيع الرسل تبديل شيء أو تغييره ؟ إن أمر الرسل إذن عبث في عبث . والرسول — أضل الله الفلسفة — كذابون أدعياء ، أو على الأقل ، رجال مخدوعون شُبّه لهم أنهم ينطقون بلسان الله ، الذي هو الوجود المطلق السكلي !

هذا هو بعض الهذيان الذي تريد الفلسفة أن تدسه في روع المؤمنين من الفراء البسطاء الذين يؤمنون بأن الله خلقهم ، فتحاول الفلسفة إيهامهم أن العلم لا يسيغ هذا ولا يهضمه ، وإن كان يسيغ الشكوك والوساوس ويهضمها !

أفليس ذلك شيئاً ظريفاً جديراً بلفت أنظار القراء إليه ؟ ! وشيء ظريف آخر يُستملح (!) لفت الأنظار إليه ... ذلك أن هؤلاء العلماء الأعلام يلجئون على أذهان القراء بتذكيرها دائماً أنهم علماء . فهل يقصدون من وراء ذلك شيئاً ، غير أن مناظرهم في موضوع وحدة الوجود هم من الأميين الذين يُحكّمون في موضوع هام كهذا غواطفهم ، ولا يحكمون عقولهم ، إن كانت لهم عقول ! وأن هؤلاء المناظرين قوم متدينون

العلماء الذين لا يؤمنون إلا بالمادة حين تقول لهذا القائل إنه ملحد ، وإنه زنديق ؟ ! وقد قال هو إن إلهنا هو هذا الوجود المأكول المشروب المنظور المسموم الذي تدركه الحواس كلها ، وإن نبينا هو هذا الرجل الذي ألف القرآن . وزعم — غير قاصد شراً — أن الله هو قائله وموحيه ، لأنه كان أول من عرف سر وحدة الوجود ؟ ! فإن لم نسم هذا الرجل ملحداً زنديقاً ... فماذا يكون يا ترى ؟ أيكون سيد العارفين بالله الذي نؤمن به ؟ وهل من حرية الفكر أن يقول ذلك رجل ينسب إلى المسلمين ، فإن رد عليه رجل من المسلمين وسمي قوله هذا إلحاداً وزندقة ، صاح حضرات الأفاضل العلماء الأعلام الذين لا يؤمنون إلا بالمادة ، وينكرون ما وراءها : لقد خنفت حرية الفكر في مصر وفي الشرق ، ثم هتفوا بالعلماء الأحرار في مصر وفي الشرق أن يُقنّوا وأن يرعوا ، وألا يصرحوا بالحق الذي يؤمنون به في هذه البيئة المؤمنة الساذجة المنزعة ، حتى لا يرموا بالإلحاد والزندقة ! هنا واحد من هذه الأشياء الظريفة التي وددت أن ألفت إليها أنظار القراء !

فهؤلاء العلماء الأعلام الذين لا يؤمنون إلا بالمادة يريدون أن يشبّوا في أذهانكم يا قراءنا العوام السذج المؤمنين أمثالنا أنهم على حق فيما يذهبون إليه بشأن هذا الوجود ، وأننا على باطل ... لأن الوجود قديم ، ولم يخلقه إله قادر مستقل عنه كما يفهم بسطاء المسلمين والمسيحيين واليهود وأهل كل ملة ممن ليسوا علماء أعلاماً أمثالهم ، لأنهم لم يدرسوا فلسكاً ولا منطقاً ولا علم طبقات الأرض ولا فيزيقا ولا كيمياء ولا فلسفة ، ولا هذا الثبث الطويل من العلوم التي أعتنى في دراستها علماء المسلمين الأعلام أبصارهم ، ولم تضل مع ذاك بصائرهم

بهذه الطريقة يريد هؤلاء العلماء أن يشبّوا في أذهانكم أنهم على حق ، لأنهم ينطقون بلسان العلم الذي لا يضل ، أما مناظرهم فينطقون بلسان هذا الحشد الخاضع من الأساطير الدينية ، التي هي من أنبياء الغيب ، فليس لعقل رأى فيها !

أليس ذلك شيئاً ظريفاً جديراً بلفت أنظار القراء إليه ؟ ! ومما يلحق بهذا الشيء الظريف تصرّيحهم ، ليوهّموا القراء كذلك ، أننا نظلم الحق ، حينما نقحم الدين في الفلسفة ...

على هامش القمر :

١ - في عالم القصة

بنت الشيطان ... محمود تيمور

للأستاذ سيد قطب

ليست هذه هي المرة الأولى التي أتم فيها بالكتابة عن « تيمور » ثم أوتر التراث ، لأراجع مرة أخرى إنه يصعب عليك - وأنت تتحدث عن القصة - أن تغفل عمل تيمور . ولكن يصعب عليك أيضاً أن تقر مكانه ، وأنت مستريح الضمير

رجل كالويلحي - صاحب حديث عيسى بن هشام - لا يجد الناقد مشقة في تعيين مكانه . مكان « القنطرة » التي تعبر عليها القصة العربية من القامة اللغوية ، إلى القصة الفنية ورجل كتوفيق الحكيم ، لا يجد الناقد مشقة في تعيين مكانه . مكان « الفنان » ، الذي يجمل القصة والرواية ، فصلاً من فصول الأدب العربي ، يقف في صف واحد مع بقية قصوله ،

والتدين في هذا العصر شيء عتيق يثير الضحك ويدعو إلى السخرية . وأهل التدين في غالب أسرهم قوم شذاذ الأفهام لم يدرسوا فلسفة ولم يشدوا علماً . فكيف يأملها القراء النجيب تتخذون بأقوالهم وتنساقون إلى الأخذ بأرائهم ؟ إن خليفكم بكم ألا تصيخخوا إلى كاتب يحسب نفسه واعظاً في مسجد أوراقياً في كنييسة ، ولا أقصد أن أغمز صديقي الدكتور زكي بإيراد عبارته تلك ...

أفليس ذلك شيئاً ظريفاً من مناظرنا الأفاضل ، أن يقفونا تلقاءهم ذلك الموقف المضحك الذي إن يجوز باطله على أحد يتحدثون عن حرية الفكر . فإذا أصابهم من ضروب الضيق يا ترى ؟ !

لينتظروا . فسنحدثهم عن حرية الفكر وما لقي إخوانهم الذين سبقهم إلى القول بوحدة الوجود من ضروب الهوان ما أكثر الأشياء الظرفية التي كان ينبغي أن تلفت إليها أنظار القراء لولا ضيق المقام

(للحدث بقية)

دميني فضيلة

التي كانت من قبل مقررة ، والتي لم يكن الأدب العربي يترف بغيرها من الفصول . يتفق الجميع على هذا من ناحية البدء ، ثم يختلفون في تقويم عمله بعد ذلك كما يشاءون

وقد لا يكون الإنسان - في عالم القصة - قنطرة كالويلحي ، ولا مقررراً لفصل جديد في كتاب الأدب العربي كتوفيق الحكيم ؛ ثم يكون له بعد ذلك مكانه المعلوم

فالمازني مثلاً قد اشتغل بالقصة الطويلة كإبراهيم الأول وإبراهيم الثاني ، وثلاثة رجال وامرأة ، وعود على بدء ، وبالقصة القصيرة كقصصه الكثيرة في خيوط العنكبوت ، وصندوق الدنيا وسراها . ومكانه في هذه القصص وفي سواها هو مكان « الأدب » الذي يستفيد مما يقرأ أعظم الفائدة ، ويتأثر به فيما يكتب كل التأثر . ولكنه بطبع الجميع يطابع خاص متميز والمازني - بهذه الصفة - يمكن أن يعد قنطرة لنوع من القصة « الواقعية الشاعرية » قنطرة لأصحاب المواهب الخالقة ، يتأثرون طريقته الجديدة ، ويبدعون من ذات أنفسهم بلا اعتماد على أصل بلهمهم

وهناك شبان يحاولون ، لم يقرر لهم بعد مكان ، فينهم وبين تقرير مذاهبهم في عالم القصة خطوات وتجارب وتعديلات . من كتاب القصة القصيرة الأستاذ « يوسف جوهر » - وهو ينسج على منوال جي دي موباسان - في حرارته وشاعريته ، ولكن « جسم القصة » عنده ما يزال بعد شيئاً ، وما يزال مكرراً ، وكثيراً ما يحس القارئ بعد نهاية القصة أن حرارتها البراقة قد خدعته ، وأنه لم يخرج منها شيء كبير ، لا من ناحية الموضوع ، ولا من ناحية اللغات الفنية في العرض ، ولا من ناحية الرصيد الإنساني الذي هو أثمن ما في العمل الفني

ومنهم الأستاذ « صلاح ذهني » - وهو لا يزال يقبس من طرائق مختلفة ، وله توفيقاته في أحيان كثيرة . ولكن بنقصه التركيز ، كما بنقصه روح الإبداع الذي يرفع القصة من الحادثة اليومية إلى المجال الإنساني . وقصصه في حاجة كذلك إلى الحرارة التي تشمرنا أنه يحس بما يكتب ، وليس مقفراً جاعاً يصف الحوادث

ومن كتاب القصة الطويلة الأستاذ « با كثير » وقصصه - لها طلاوتها والحياة واضحة فيها - ولكن لا يزال ينقصها تمكن الروح القصصية ، التي تنسي القارئ أن هذه قصة

المزوجة بالشاعرية ، حتى لتقرب من الرومانتيكية في بعض الأحيان . كما في عودة الروح ، وعصفور من الشرق ، ويوميات نائب في الأرياف ، وزهرة العمر - وإن ظلت هذه الواقعية مرسومة بمسح « الفكر » لأن هذه هي السمة الغالبة على طبيعته - ولكن قصصه ورواياته تستمد دائماً من « التفسيق الفني » والإشباع الشعري ، ما تموض به الحياة الحقيقية . وما يتيح لها أن تنشئ مدرسة معروفة السمات

ورجل كالمازني يمثل « الأديب » الذي يفيض على شخص قصصه حركة حية سريعة ، في حساسة شاعرية قوية ، كما في إبراهيم الكاتب وإبراهيم الثاني قصتيه الأساسيتين ، أو يفيض عليها الحركة في دعاية ساخرة كما في القصص القصيرة

ومهما قيل من تأثر المازني لبعض كتاب القصة الغربيين ، واقتباسه من طرائقهم وموضوعاتهم كذلك . فالذي يبقى له بعد هذا كله ليس بالقليل . إنه يتأثر ويقتبس في اتجاه واحد ، وبطريقة واحدة ، يبدو فيها طابع خاص ، هو دليل الشخصية الفنية ...

وقد لا يكون المازني خالقاً ولا مبتدعاً لموضوعاته وطرائقه ، ولكن هذا لا ينفي أن له طابعه الشخصي في كل ما يكتبه . هذا الطابع هو الحركة السريعة ، والانتباه إلى دقائق الانفعالات النفسية ، وإبراز الاستجابات التي يمر عليها الكثيرون غافلين . مع تأثره بكشوف علم النفس الحديث ولا سيما في مجال « التحليل النفسي » هذا التأثير الذي قد يطنى على العمل الفني في بعض الأحيان ، كما في « ثلاثة رجال وامرأة »

فما مذهب تيمور تجاه هذه المذاهب أو سواها في القصة ؟ يعسر عليك أن تسلك في الواقعية الضيقة التي يمثلها عيسى ابن هشام . إذ أن فيه قسطاً من الشاعرية والتلون الفني . ويعسر عليك أن تسلك في « الواقعية الشاعرية » التي يمثلها المازني ، لأن الحركة في فنه وثيدة ، والألوان النفسية باهتة ، والشخصية الإنسانية لأ تتصرف تصرف الأحياء . ويعسر عليك أن تسلك في « الفنية الرمزية » التي يمثلها توفيق الحكيم لأن الفكرة الفلسفية والمغنى الرمزية لا تبرزان في أعماله

فتيمور لا هو الذي يرسم شخصيات محلية كاللوبلجي ، ولا هو الذي يصور نفوساً آدمية كالمازني ، ولا هو الذي يخلق

وتجسّد له أنها قطعة من الحياة تقع الآن . وليس مرد هذا إلى نقص الحياة ، ولكن إلى نقص الروح القصصية ، فهو ما يفتأ بين حين وحين ينبه القارئ إلى أنه بقص عليه ، ولا بدعه يستغرق في القصة وينسأ !

ومنهم الأستاذ نجيب محفوظ والأستاذ عادل كامل ، وكلاهما يخطو الخطوات الأولى ؛ ولكنها - فيما يبدو - خطوات ثابتة وثيقة . تسكني لإثبات وجودها في عالم القصة ، وإن لم تثبت لها بعد مذهباً مقررّاً ينسج غيرها على منواله ؛ إلا أن هذا لا ينفي أنهما في الطليعة - على تفاوت بينهما - في طليعة كتاب القصة الشبان بلا جدال

وهكذا نجد أشكال من يشتغل بالقصة في مصر مكانه المعلوم في هذا العالم . فأين نضع « تيمور » بين هؤلاء ؟ لا هو القنطرة بين طور من أطوار القصة وطور كاللوبلجي ، ولا هو القنطرة بين التأثر والابتداع - مع وضوح الذاتية الشخصية والطابع المميز - كالمازني . ولا هو الفاشي الذي لم يزل أمامه المجال منفتحاً للتمكن والسكال

وهذا كله من ناحية الشكل . فأما من ناحية المذهب والطريقة ، فالخيرة كذلك واقعة

رجل كاللوبلجي قصاص واقعي بالمعنى الضيق للواقعية . وهو مع ذلك قد استطاع أن يرسم عدة شخصيات إنسانية للعصر الذي كتب فيه القصة ؛ وأن يصور البيئة التي عاشت فيها هذه الشخصيات المحلية : الباشا ، والعمدة ، والمحامي ، والنائب ، والمشايع ، وغيرهم من الشخصيات التي رسمها في حديث عيسى ابن هشام . وهم آدميون لا تشك في آدميتهم ، وواقعيون - بالمعنى الضيق - لا ترتاب في واقعتهم ؛ مع شيء من السخرية والدعابة ، تحسان لهذا القصاص في عالم الفنون

ورجل كتوفيق الحكيم ، قد تقرر مذهبه - إلى اليوم على الأقل - فهو في التمثيلية « الفنان » الخالق الذي يبدع شخصه من « ذهنه » ليؤدوا له فكرة فلسفية خاصة . وهم - على هذا الوضع - أشخاص صحاح منطبقون مع طبيعتهم ، مستقيمون من أول التمثيلية إلى آخرها مع الفكرة التي خلقوا ليؤدوها . كما في أهل الكهف ، وشهرزاد ، وبيجاليون ، وسليمان الحكيم . أما في القصة فهو ينحرف عن هذا المذهب إلى شيء من « الواقعية »

طبيعية حتى لتكاد تقول : هذا مخلوق حى . ولكن ما تلبث أن يخلف أملاك بحركة تكشف لك أن ما أمامك إنما هو تمثال من الشمع ، بحركة المؤلف حركة خاصة ، لأنه يوم - من التحليل النفسى - أن الناس يتحركون هكذا في هذا المجال ويحاول تيمور أن يرسم نماذج بشرية من خلال شخصيات محلية - وهي محاولة لو أفلحت لأنشأت فناً إنسانياً وقومياً رفيعاً - ولكنه فيما يختل إلى بعيد كل البعد عن الناس وعن البيئة . فالتناس - حيث كانوا - لا يتصرفون هذه التصرفات . والناس في مصر ، ليسوا كما يتوهمهم المؤلف ، لا في طبيعتهم ، ولا في أحاديثهم ، ولا في خلجاتهم النفسية ، ولا في سمة من السمات المحلية الكثيرة التي تبرز طابعهم

إنه لا يخطر لهذه الشخصيات مرة واحدة أن تفعل انفعالاتاً قوياً ، كما يقع الأدعيين - وحين تفعل يبدو التشكاف والبعد عن الحقيقة - وهي غالباً « سهتانة » كما يقول العوام ، حتى في فورات الحب ودفعات الانتقام . والحركة العنيفة ليست مطلباً فنياً في ذاته ، ولكنها علامة من علامات الحياة تصدر من البنية الحية في مياعدها ، فتدل على الحياة الكامنة فيها

و « بنت الشيطان » مجموعة قصص تبدأ بأسطورة تحمل هذا العنوان . وتحوى غيرها سبع قصص أخرى وتلج في هذه الأسطورة محاولة فلسفية لإبراز فكرة خاصة ، على نحو ما يصنع توفيق الحكيم . ولكن المدى متطاوّل . إن الحركة القومية المربكة ، والبراعة الفنية الالفة كانتاها خاستان من خواص العمل الفني عند توفيق ، وكلاهما تتوارى في هذه المحاولة ، فتظل باهتة اللون ، وانية الحركة ، حتى تنتهي الأقصوة وفي نفسك منها ظلال خفيفة تنمحي بعد قليل

« بنت الشيطان » طفلة آدمية ، اختطفها زعيم الشياطين ، لينفذ وصية سلفه العظيم ، في أن يصنع شيئاً ، يثبت به أن الشيطان قادر على القيام بشيء آخر غير الشر الذي اشتهر به . فهو يحاول أن يذئبها بعيدة عن الشر والألم في قصر مسحور ولكن أميراً شاباً مقاصراً يسمع بخبرها ، فيحاول وينجح في الاتصال بها واختطافها ويفتح عينها على مباهج الحياة الدنيا ويوقظ فيها غرائزها - بعد أن كانت نائمة - فإذا ردها إلى القصر . اشتاقت أن تعود إلى دنيا الشرور الإنسانية ، مؤثرة

شخصاً فنية كتوفيق الحكيم . ولا هو مع ذلك كله القصصى الناشئ الذى تستطيع أن تدعه إلى التركيز والنضوج ! وقد كتب بعضهم يقول : إنه بلفتت إلى « العقل الباطن » في سيرة أبطاله وتصرفاتهم ويستخدم كشوف « التحليل النفسى » كما في قتابل وأبو شوشة والموكب وكتب بعضهم يقول : إنه يرسم « نماذج بشرية » كما في نداء المجهول وسهاد

وهذا وذلك حق من حيث هو نية وقصد . ولكن ما أثره في العمل الفنى . إن قيمة القصة لا تقوم على أساس أن القصص ينتفع بالمباحث العلمية . فهذا قد يفسدها في بعض الأحيان . ولا على أساس أنه يحاول رسم « نماذج بشرية » فالهم هو صدق هذه النماذج وحيويتها

وتيمور وفق في بعض الأحيان في هذا الغرض أو ذاك ، ولكن هذا التوفيق لم يكن في تلك المواضع التي عينوها

فن أظهر الالتفاتات إلى « العقل الباطن » السليمة من التشكاف والاصطناع والتي لم تؤثر على التنسيق الفنى للقصة ، التفاتاته في : « زمان الهنا » و « غانية الحانة » و « انقلاب » في مجموعة « فرعون الصغير » . ومن أظهر النماذج البشرية : السائحة الأمريكية في قصة « فرعون الصغير » و « رجل رهيب » في هذه المجموعة أيضاً . ومن الغريب أن تكون هذه المجموعة قد صدرت سنة ١٩٣٩ . بينما المجموعة الأخرى : « بنت الشيطان » وقد صدرت سنة ١٩٤٤ تتخلف عنها كثيراً في مميزات الفنية

ولكن أى تحليل نفسى . وأية نماذج بشرية ؟ لطلما خيل إلى وأنا أجول بين شخص تيمور أننى في « متحف الشمع » فتأثيل الشمع هي التي تمثل هذه الشخصيات أوضح التمثيل : فلا هي التماثيل الفنية يتصرف فيها الفن كما يشاء ليؤدى فكرة فنية أو ليمثل لحظة نفسية . ولا هي الأجسام الحية التي تجري فيها دماء الحياة ، فتتصرف تصرف الأحياء . إنها محاكاة للطبيعة وفيها قسط من الفن في الدقة والتلوين ، ولكنها ليست بعد من الأحياء !

وكثيراً ما يعجزك وأنت تتأمل شخص تيمور وتصرفاتهم وطريقة حديثهم أن تردم إلى أى جنس من أجناس الأدعيين في أى زمان أو مكان . وقد يسير بعضهم في مبدأ الأمر سيرة

الموسكي غارقاً تحت حمل من الملابس القديمة ، فيهرز يده فينهار !
وهكذا نجد في القصة الأولى ظلالاً إنسانية ، وتحليلاً
نفسياً ، وفي الثانية انفعالات نفسية وسخرية لطيفة . وكلاهما
تنبع من قلب إنسان ، ولكنه إنسان يؤثر اللطف والرقّة على
الإنفعال والحياة : صحبته ابتسامة باهتة . وغضبته سحابة
طارئة . ووثبته خطورة دانية . وإشارته إيماءة خفيفة . ولكنه
إنسان

* * *

هذه الظلال الإنسانية التي تبدو في بعض القصص ، مع شيء
من الشاعرية اللطيفة ، هي وحدها التي تجعل الناقد لا يستطيع
أن يغفل فن تيمور وهو يتحدث عن القصة ، مهما كان في هذا
الفن من قوتور
أيها القارئ . لقد حيرتك فيما أحسب بهذه الأحكام
المتناقضة !
إنها صورة من نفسى نجاء فن تيمور .

سيدر قطب

إياها مع ذلك العالم الخير الخالي من الألم والشور
والفكرة — كما ترى — جيدة وبراقة . ولو تولاهما قلم
كقلم توفيق الحكيم ، لأخرج منها قطعة فنية منسقة . ولو
تولاهما المازني لأخرج منها قطعة فكاهية ساخرة
ولكنك تقرأها هنا فتعجبك الفكرة ثم تنقصك الحرارة
كما ينقصك التنسيق الذي يقرر الحركة المناسبة في موعدها
المناسب ، وهناك مواقف بين الشاب والفتاة تتوقع فيها حركة
ويرتفع نبضك في انتظارها ، ولكنها تمر كما لو كانت في سنة
أو لو كنت متفرجاً بغير حماس !

وفي المجموعة سبع قصص أخرى من النوع « الواقعي » خير
ما فيها قصة « الترام رقم ٢ » ، وقصة : « الجنتلان »
[وفي الأولى يصور فتاة مشردة تركب الترام بلا أجر ؛ فيضيق
بها « التذكري » مرة بعد مرة ، حتى يزيد ضيقه بها فيدفعها
فتسقط ، ويكاد يقتلها الترام لولا من يأخذ بيدها في الطريق .
وهنا يسمع منها التذكري أنها لم تذق الطعام منذ أمس ، بينما
ينطلق الترام

منذ ذلك الحين يدب في نفسه عطف على الفتاة ، ولكنها
تتبع بعد قليل أن هذا العطف ليس خالصاً . لقد تنهت القرينة
إن هذا التذكري يعيش أعزب منذ أن ماتت زوجته ، تقوم
بشئونه خادمة عجوز . فهو منذ اليوم ضيق الصدر بهذه الحياة ،
وهو مشتاق لأن يمر على الفتاة . وحين يمر عليها بعد أيام
لا يدفعها من الترام ، بل يدس في يدها تذكرة عند صعود
المفتش ، وحين يقف الترام يشتري لها رغيفاً محشواً بالأدم ،
ويسألها عن حياتها أسئلة متقطعة

حتى إذا كان الشوط الأخير نزل يقصد داره ، وقدمان
تتبعانه ... إلى الدار ! لقد أحست الأنثى بفرزتها ما الذي يعطفه
عليها ، فسارت على خطاه !

وفي الثانية يرى في مطعم اعتاد أن يرتاده . دمية تمثل
« الجنتلان » يسك بيده قاعة الطعام ، فيتخيل هذا الجنتلان
حيّاً ، ويقابله بالتضايق منه والتبرم به ، لما في وقفته من تكلف
وما في « نفسه » من تصنع ، فيهجر المطعم من أجله . وأخيراً
يفلس المطعم ويبيع ليهودي في شارع « جامع البنات »
ويعر به ، فيراه هناك ذليلاً ممسكاً بيده عينة بطاقات . فيستريح
لدلة الجنتلان . ثم يزداد تدهوره ، حتى يمر به في شارع

دار الكتب الأهلية

تشارك في إحياء العيد الألفى لفيلسوف أبي العلاء المعري
نقدم لأول مرة

رسالة الهناء

لأبي العلاء المعري

جزءان في سفر واحد
شرح وتحقيق الأستاذ الكبير
د. م. ك. م. م.

الذي حجب الأدب الملائي إلى كل قارئ
كما حجب القراءة إلى كل قارئ
الثنى ٣٥ قرشاً صاعاً - وللبريد ٦٣ مايا
يطلب من الناشر

دار الكتب الأهلية

بميدان الأوبرا - ت ٤٩٥٦١
وفي السودان من مكتبة كردفان بالأبيض
وفي العراق من مكتبة الزوراء بسوق السراي ببغداد

على هامش زكري المعري

«داعى الدعاة» مناظر المعري

للدكتور محمد كامل حسين

— ٦ —

رأينا المؤيد عالماً من أكبر علماء عصره ، ومؤلفاً بيب آراءه وتعاليمه في بطون الكتب ، ومجادلاً له خطرته يخشاه مناظروه وبرهيه أكبر مفكرى عصره وهو أبو العلاء المعري . والآن نتحدث عن أثر المؤيد فيمن جاء بعده بعد أن عرفنا مقدار تأثيره في معاصريه ، فقد كان للمؤيد تلاميذ استمعوا إليه وأخذوا عنه ، منهم الشاعر الفارس المشهور «ناصرى خسرو» الذى وفد إلى مصر بدعوة من المؤيد ، ووصف مصر في كتابه المشهور «سفر نامه» . فقد تحدث هذا الشاعر عن المؤيد ومجالسه في كثير من قصائده . فمن ذلك ما ترجمته :

«إن الله قد فتح عليك باب الحكمة بما تفتح عنه خاطر الأستاذ المؤيد

كل من يراه يوم مجالسه يرى عقلاً مفكراً
أن الأستاذ جمل يطفى يوماً مشرقاً إبراهيم منيرة كالشمس
إني نظرت من زاوية عقله فرأيت الفلك دائراً تحتي
فقد أطلعت على العالمين (الظاهر والباطن)
وجعلهما حاضرين وفي مكان واحد من وجودى .

إني رأيت في مكان واحد مالكا ورضوان ، واستقر في صدرى الفردوس والنيران

وقال لى إننى تلميذه ، وأشار عندئذ إلى رضوان
إلى غير ذلك من أشعار ناصري خسرو الفارسية التى تحدث فيها عن أستاذه المؤيد واتى بطول بنا الحديث هو تتبعنا أثرها .
من ناحية أخرى بعد المؤيد أستاذ الدعوة الفاطمية فى اليمن مع أنه لم يرحل إلى هذه البلاد ، بل نقل تلاميذه إلى هذه البلاد آراءه وتعاليمه ، وأثبت علماء اليمن هذه الآراء والتعاليم فيما تركوه لنا من كتب ، بل أستطيع أن أقول إن علماء الدعوة فى اليمن هم أكثر

الناس حديثاً عن المؤيد ، واقتباساً من كلامه واستناداً لحججه ، وأشدّهم اعتقاداً بأن الحق ما قاله المؤيد دون غيره من الدعاة ، ويكفى أن نستدل على ذلك بقول إبراهيم بن الحسين الحامدى المتوفى سنة ٥٥٧ هـ فى كتابه كنز الولد : وسيدنا المؤيد أقرب الحدود إلينا ، وهو لا يأتى إلا بصحيح ما جاء به الحدود وإنما ما كان به شبهة أو فساد ، لأن الآخر ينسخ ما جاء به الأول بإيضاح الرموز ، والمؤيد حجة رابع الأَشهاد ذو القوة فى العلم والتأييد والحكمة والتسديد المنصوص عليه باسم الحججية ، كما قال مولاه المستنصر عنه :

يا حجة مشهورة فى الورى وطود علم أعجز الرنقى
شيعتنا قد عدموا رشدهم فى الغرب يا صاح وفى الشرق
فأنشر لهم ماشئت من علما وكن لهم كالوالد المشفق
إن كنت فى دعوتنا آخرنا فقد تجاوزت مدى السبق
مثلك لا يوجد فيمن مضى من سائر الناس ولا من بقى
فهذه شهادة من لا ترد شهادته ، وأمر من لا يرد أمره ، وتفويضه له فى نشر ما أحب أن ينشره من العلم بلا حصر ولا قصر ، لعلمه بما عنده من الحق

أما الذى نقل آراء المؤيد إلى اليمن فهو تلميذه ملك بن مالك قاضى قضاة اليمن فى عهد الصليحي . ولم أجد فى الكتب التى تتحدث عن اليمن شيئاً عن ملك هذا ، ولكن الحسن بن توح الهندى صاحب كتاب الأزهار ذكر لنا قصة طويلة ، تلخصها فى أن الصليحي صاحب اليمن أرسل قاضى قضائه «ملك بن مالك» على رأس وفد إلى مصر للسباح للصليحي فى النهوض إلى العراق لامتلاكها باسم الفاطميين . فلما جاء الوفد إلى مصر نزل ملك فى دار المؤيد مدة خمس سنات وانتهز هذه الفرصة ، فأخذ عن المؤيد أسرار الدعوة الفاطمية ، وكان المستنصر عن المؤيد إلى أن استوعب كل ما عند المؤيد من علم ، وكان المستنصر الفاطمى قد حجز وفد اليمن لأسباب لا نعلمها ، ولم يسمح لهم بالعودة إلى بلادهم إلا بعد أن قتل الصليحي ، فعاد ملك إلى اليمن وهناك بخل بعلمه ، ولم يسمح إلا بالشيء القليل منه للداعى المكرم بن الصليحي والعلامة الحرة أروى وأحمد بن قائم وغيرهم من الدعاة ، بينما خص ملك ابنه يحيى بن ملك بجميع أسرار

الدعوة وكل ما عنده من العلم والحكمة وسلمه كل ما دونه عن المؤيد ؛ فهياً بذلك ابنه يحيى ليكون حجة اليمين في عهد الخليفة الأمر الفاطمي ، وأصبح يحيى أكبر عالم في اليمين يحج إليه أتباع المذهب الفاطمي للأخذ من علومه التي رواها عن أبيه عن المؤيد

— وذكر صاحب كتاب الأزهار جماعة من تلاميذ يحيى منهم الداعي الخطاب بن حسن الشاعر المتوفى سنة ٥٥٣٣ هـ وذؤيب بن موسى المتوفى سنة ٥٥٤٧ هـ وغيرهما ، وهؤلاء الدعاة انتشروا في اليمين يثرون باسمهوا عن يحيى بن ملك وأصبح لهم تلاميذ . فذؤيب مثلاً أستاذ الداعي إبراهيم بن الحسين الحامدي ، وهذا أستاذ حاتم بن إبراهيم ، وهذا أستاذ علي بن حاتم ، وهذا أستاذ علي بن محمد بن الوليد . وهكذا نستطيع بسهولة ويسر أن نتبع علماء الدعوة في اليمين وأن نلحس في هذه المدرسة روح المؤيد وتعاليم المؤيد أخذها دعاة اليمين أحدهم من الآخر . ولو تصفحنا كتب الدعوة في اليمين التي وضعت في القرنين السادس والسابع من الهجرة لا نكاد نجد كتاباً منها يخلو من استشهاد بأقوال المؤيد أو بأشعاره ، فصاحب « كنز الولد » ذكر المؤيد في أكثر من ستين موضعاً ، وافتقد من المجالس المؤيدية ومناجاة وأشعاره . وصاحب كتاب الأنوار اللطيفة ذكر المؤيد أكثر من أربعين مرة ، ونقل صاحب كتاب الأزهار فصولاً بأكملها عن المجالس المؤيدية منها رسائل المؤيد إلى أبي العلاء المعري وهكذا ، وكان هؤلاء العلماء يشيرون إلى المؤيد بقولهم : « سيدنا المؤيد » أو « سيدنا » فقط إيماناً في تعظيمه وتبجيله . وإذن فقد كان المؤيد عظيم الأثر في الدعوة الفاطمية بل لا تزال كتبه إلى الآن من أسرار الكتب التي لا يقرؤها إلا من بلغ مرتبة عالية من مراتب الدعوة في الهند واليمن (أي بين طائفة البهرة)

هناك ناحية أخرى تنجلي فيها عبقرية المؤيد ، تلك هي ناحية الفن الأدبي عند المؤيد ، فقد كان المؤيد رجلاً صاحب فن كما كان عالماً من أعلام المذهب الفاطمي ، وكانت صفته المذهبية تضطره إلى أن يحيط بكل شيء حوله ، وإلى أن يلم بالآراء المذهبية والتيارات الفلسفية التي ملأت الأفق الإسلامي في ذلك العصر ، فأخذ المؤيد يحفظ رافر من نواحي الحياة العقلية المختلفة واضطر

إلى أن يجادل مخالف مذهب طوراً بالكاتب وطوراً بالمناظرة الشفوية فكان ذلك من أقوى الأسباب التي أدت إلى أن يكون المؤيد حريصاً أشد الحرص في أسلوبه وفي لفظه وأن يكون ناقداً مدققاً يفكر ويظيل التفكير وينقد كل لفظ قبل أن يذمه في الناس فظهر أسلوبه الأدبي أسلوباً رائعاً يهر السامعين ، جمع بين قوة أسلوب العلماء المفكرين ، وروعة أسلوب الكتّاب الإنشائيين حتى كأنني به قد اتخذ أسلوبه سلاحاً ليذم به خصومه وليجذب به سامعيه . والمؤيد في الوقت نفسه كان أستاذاً من أساتذة (التأويل) وأساس التأويل يعتمد على قوة الملاحظة وخصوبة الخيال ، وعلى قدرة خاصة على التفنن في الموجودات ليتخذها المؤول دليلاً على أسرار الدين فكان لهذه الناحية أثرها في فن المؤيد إذا أتجهت به في شعره اتجاه خاص لا نكاد نجده عند أي شاعر آخر من شعراء العربية إلا عند أبي العلاء المعري ، فأبو العلاء والمؤيد هما الشعراء اللذان استطاعا أن يسفيا في شعرهما اختلاف العقائد الدينية ، وأن يتحدثا عن الآراء الفلسفية وعن الحياة والموت وعن دقائق السكائنات العلوية والسفلية

انظر إلى المؤيد مثلاً وهو يتحدث في إحدى أراجيزه عن خلاف الناس في موضوع « الرؤية » :
وتقتضوا قواعد الشريعة كل له مقالة شفيمة
من مثبت لرؤية الرحمن مستشهد بآية القرآن
ومتكبر قد جاء بنق تلكا ودونها الشرك يرى والكفرا
وقال في نفس الموضوع في أرجوزة أخرى :

فقال قال تراء العين وهو لمعري وصحة وشين
من أجل أن رؤية الأبصار مختمة بالجسم ذي الأفطار
وقال قد قال لما دقنا جداً وفي أفكاره تعمقا
ما ذاك إلا قول ذي تضليل تراء لكن رؤية العقول
أمن حتى ما أتى تبشئ ولم يبق رشداً من غي
فالعقل المرء أداة كالبصر ذا باطن فيه وهذا قد ظهر
فإن جعلت نحوه سبيلاً للعقل لم تجاوز التمثيلا
كلاهما يدرك بالجمانه مقالة صحت بلا ممارسه
وليس من جنس العقول الله يا قوم كي تدركه حاشاه
كما تملأ أن يكون كالصور مجسماً كما يلاقيه البصر

القضايا الكبرى في الاسلام

قذف عائشة

للأستاذ عبد المتعال الصعدي

- ٨ -

سأتناول بحث حديث الإفك المشهور من ناحيته القضاية ، وسأعنى في ذلك بتحقيق أمور فيه لم يتناولها الذين بحثوه من ناحيته التاريخية ليكون بحثاً قضائياً بنسجم والبحوث القضائية التي تدخل في موضوعنا ، ويتفق في ذلك مسلكه ومسلكتها ، ويندرج به في مسائل القضاء لا في مسائل التاريخ

وكان حديث الإفك في السنة الخامسة من الهجرة ، وقد جرى بعد انتهاء النبي صلى الله عليه وسلم من غزوة بني المصطلقين ، فلما دنوا من المدينة قافلين من تلك الغزوة أذن ليلة بالرحيل ، فقامت عائشة رضي الله عنها لقضاء حاجتها حتى جاوزت الجيش ، فلما قضت شأنها أقبلت إلى رحلها ،

فالتفتان اجتماعاً مشبهه خباطتا عشواء جهل وعمه ما تجاوزت حد صفات البشر ونمت أرواحهم والصور ذلك تشبيهه فما التوحيد وذاك تجسيد فما التجريد فهو هنا يتحدث عن موضوع خاض الناس فيه ، وتفرقوا شيعاً وأحزاباً بسببه ، حتى لا نجد كتاباً من كتب الفرق إلا وبه فصل عنه ، فلم يترك المؤيد هذه الفرصة دون أن يدل يدلو مع غيره من العلماء ، بل هو هنا يجادلهم بالنظم ، كما جادلهم بالنثر ، جادل المعتزلة الذين يرون أن الله سبحانه وتعالى يرى رؤية عقلية ويجادل المشبهة الذين قالوا إننا نرى الله رؤية العين ، ولكن المؤيد يرفض الرأيين ولا يقبلهما ، كما يدلنا نظمه هذا على عقيدة الفاطميين في هذا الموضوع . وإذن فنحن نستطيع أن نأخذ ديوان المؤيد مرجعاً هاماً لدراسة عقائد المذهب الفاطمي . فقد بث المؤيد شيئاً كثيراً جداً من العقائد الفاطمية في أراجيزه وشعره مدح بها خلفاء مذهبه .

دكتور

محمد طاهر مبرور

مدرس بكلية الآداب بالجامعة

(يفتح)

فلست صدرها فإذا عقد لها من جزع ظفار قد انقطع ، فرجت تلتلمسه في المحل الذي قضت فيه حاجتها ، وقد حبسها التماسه حتى أقبل الرهط الذين كانوا يرحلون لها ، فاحتملوا هودجها على بئرها وهم يحسبون أنها فيه ، وكان النساء إذ ذاك خفافاً لقلة أكاهن ، لأن السمن وكثرة اللحم تنشأ غالباً عن كثرة الأكل

وقد رجعت عائشة بعد أن وجدت عقدتها إلى محل الجيش فوجدتهم قد ارتحلوا ، فخلست في مكانها الذي كانت فيه ، وظنت أنهم سيققدونها فيرجعون إليها ، فبينما هي جالسة في مكانها غلبتها عينها فنامت ، وكان صفوان بن المصطلق رضي الله عنه من عادته أن يسير وراء الجيش ، فينقد ضائعه ، ويرد ما يجده من ذلك إلى صاحبه ، وقيل إنه كان ثقيل النوم لا يستيقظ حتى يرتحل الناس ، فلما وصل إلى عائشة عرفها لأنه كان رآها قبل الحجاب ، فاسترجع أي قال : إنا لله وإنا إليه راجعون . فاستيقظت عائشة باسترجاعه وسرت وجهها بجلوبها ، فأنش راحلتها وأركبها من غير أن يتكلم بكلمة ، ثم اطلق يقودها الراحلة حتى وصل الجيش وهو نازل للراحلة .

وكان عبد الله بن أبي بن سؤل رئيس المنافقين نازلاً مع جماعته مبتعدين عن الناس ، فلما صبرت عليه عائشة وصفوان قال : من هذه ؟ قالوا : عائشة وصفوان . فقال : فجر بها ورب الكعبة . وفي رواية : ما برئت منه وما برى منها . وصار يقول : امرأة نبيكم باتت مع رجل حتى أصبحت . ثم أشاع ذلك في المدينة بعد دخولهم لها ، وقيل إنه كان يتحدث به عنده فيقره ويستمعه ويستوشيه ، أي يستخرجه بالبحث عنه ، ولكن الذي ثبت عليه الاشتراك في هذا الإفك أربعة : عبد الله بن أبي ، ومسطح بن أثانة ، وحمزة بنت جحش أخت زينب بنت جحش أم المؤمنين وعبيد الله بن جحش أخوها . وبعضهم زاد خامساً هو زيد بن رفاع . وبعضهم زاد سادساً هو حسان بن ثابت

ولا شك أن هذا لا يعد إلا قدفاً في حق عائشة رضي الله عنها ، لأن دعوى الزنا تقرر أمرها قبل حديث الإفك بآية النساء : (واللاتي يأتين الفاحشة من نسائكم فاستشهدوا عليهن أربعة منكم) فإن شهدوا فأمسكوهن في البيوت حتى يتوفاهن الموت أو يجعل الله لهن سبيلاً) ؟ فلا يثبت الزنا بعد هذه الآية إلا بأربعة من

بريرة فقال لها : أي بريرة ، هل رأيت من شيء يريبك ؟ قالت : والذي بعثك بالحق ما رأيت عليها أسراً أنخصه أكثر من أنها جارية حديثة السن ، تنام عن عجبين أهلها ، فتأتي الداجن فتأكله . ثم سأل النبي صلى الله عليه وسلم زوجه زينب بنت جحش . فقالت : يا رسول الله ، حاشا سمى وبصرى ، ما علمت إلا خيراً ، والله ما أكلها وإني لما جرتها ، وما كنت أقول إلا الحق

فلما فرغ النبي صلى الله عليه وسلم من استشارة كبار أصحابه قام في الناس وخطبهم فحمد الله وأثنى عليه ، ثم قال : أيها الناس ، من يمدني من رجل قد بلغني آذاه في أهل بيتي ، فوالله ما علمت على أهل إلا خيراً ، ولقد ذكروا رجلاً ما علمت عليه إلا خيراً ، ولا يدخل بيتاً من بيوتى إلا وأنا حاضر ، ولا غبت في سفر إلا غاب معي

فقام سعد بن معاذ سيد الأوس وقيل أسيد بن حضير فقال : يا رسول الله ، أنا أعذرك منه ، إن كان من الأوس ضربت عنقه ، وإن كان من إخواننا من الخزرج أمرتنا ففعلنا أمرك

فقام سعد بن عباد سيد الخزرج وقد احتملته الحبيبة فقال : كذبت كعمر الله لا تقبله ولا تقدر على قتله . وثار الحيان الأوس والخزرج حتى هموا أن يقتلوا ، والنبي صلى الله عليه وسلم قائم على المنبر ، فلم يزل يُخَفِّضُهُمْ حتى سكثوا ، ولم يفعل شيئاً مع ذلك الرجل الذي آذاه في أهله ، درأاً لتلك الفتنة ، وإيثاراً للصلح بين الحيين الذين قام على عاتقهما الإسلام كل هذا وعائشة لا تعلم شيئاً مما يقال في حقها ، لأن النبي صلى الله عليه وسلم لم يرد أن يؤذيها به ، فكل شيء يهون إلا الشرف ، وكل شيء يَحْتَمِلُ إلا ما يَخْدُشُ العِرْضَ ، وكانت قد مرضت عقب وصولها إلى المدينة ، فلم يشأ أن يزيدا آلاماً على آلام المرض ، ولكنه كان في نفسه شيء من تصرفها الذي مَكَّنَ ذلك الرجل من ذلك الإفك ، وكان عليها عند خروجها للأناس عقدها أن تترك خيراً بذلك في الجيش . حتى ينتظر رجوعها ولا يسير ويتركها وحدها ، فإياها من النبي صلى الله عليه وسلم أنها لم ترمه اللطف الذي كانت تراه منه حين تمرض ،

الشهود ، ولا يجوز لشخص أن يرمي أحداً بالزنا فيما دون ذلك ولو عاينه معاينة ، فكيف بأمر عائشة وقد جرى على أسلوب لا يدل على شيء من الريبة ، لأن الذي يقع في الريبة يحاول إخفاءها ، ولا يفعل ما فعله صفوان من الإتيان بعائشة على راحلته ، وكان الذي يجب أن يقع لو كان هناك ريبة أن يأتي وحده ويتركها إلى أن ييمثوا في طلبها ، أو يقيم قريباً منها إذا خاف أن يتركها وحدها ، بحيث لا يراها ولا تراه ، ولا يراه أحد من الناس ، حتى إذا عمروا عليها سار على عادته في طريق الجيش ، وقطع على الناس طريق الكلام في أمورها

وإذا لم يكن حد القذف قد نزل إلى ذلك الوقت ، فإن ما حصل من عبد الله بن أبي وإخوانه يستحق التعزير الشديد ، لأنه قذف قبيح في حق سيدة شريفة لها منزلتها كزوجة نبي ، وكابنة أكبر أصحابه وآثرهم عنده ، ولكن النبي صلى الله عليه وسلم لم تتوجه نفسه إلى إقامة التعزير عليهم في ذلك القذف ، لأنه كان كثيراً ما يغف عمن يحصل من أولئك المنافقين ، ويؤثر في ذلك المصلحة العامة على المصلحة الخاصة ، لأن عبد الله بن أبي كان من رؤساء الخزرج ، وكان الإسلام لا يزال غصاً طرياً لم يقتلع من النفوس كل آثار العصبية ، وهذا إلى أن من الحكمة في مثل ذلك الإفك أن يقضى عليه بالإغضاء ، وأن يترك أصحابه حتى يملوه من أنفسهم ويروا أنه لا قيمة لكلامهم فلم يهتم النبي صلى الله عليه وسلم إلا بمعرفة أثر ذلك الإفك في نفوس أصحابه ، وقد أخذ يستشيرهم في أموره ، فقال له عمر رضي الله عنه : من زوجها لك يا رسول الله ؟ قال : الله تعالى . فقال عمر : أفنتظن أن الله دلس عليك فيها ، سبحانه هذا بهتان عظيم . ثم دعا النبي صلى الله عليه وسلم على بن أبي طالب وأسامة بن زيد ليستأمرهما في فراقها ، فأما أسامة فقال : أهلك يا رسول الله ، ولا تعلم إلا خيراً . وأما علي بن أبي طالب فقال : يا رسول الله ، لم يضيئ الله عليك ، والنساء سواها كثير ، وإنك لتقدر أن تستخلف . وفي رواية أنه قال : قد أحل الله لك فطلقها وأنكح غيرها ، وإن تسأل الجارية تصدقك ، يعني بريرة رضي الله عنها ، لأنها كانت تخدم عائشة وتعرف من أمورها ما لا يعرفه غيرها . فدعا النبي صلى الله عليه وسلم

ولم يأمرها بالستر ، مع أنه المطلوب من أتى ذنباً لم يُطالع عليه
فقال عائشة لأبيها : ألا تحييان رسول الله صلى الله
عليه وسلم . فقالا : والله لا ندرى بماذا نجيبه . فقالت : لقد
سمعت هذا الحديث حتى استقر في نفوسكم ، فلئن قلت لكم إنى
بريئة - والله يعلم أنى بريئة - لا تصدقوني بذلك ، ولئن اعترفت
لكم بأمر - والله يعلم أنى منه بريئة - لتصدقنى ، فوالله لا أجد لى
ولكم إلا قول أبى يوسف عليهما السلام إذ يقول : فصبر جميل
والله المستعان . ثم تحولت فاضطجعت على فراشها

ولا شك أن هذا الذى يذكرونه لا يتفق وما سبق من النبى
صلى الله عليه وسلم حين جمع الناس لخطبهم ، وذكر أنه لا يعلم
على أهله إلا خيراً ، وأن أهل الإفك ذكروا رجلاً لا يعلم عليه
إلا خيراً ، فكيف يعود بعد هذا إلى الشك فى براءة أهله من
ذلك الإفك ، وقد استشار كبار أصحابه فرأوا عائشة منه ،
وذكروا أنه إنم وبهتان عظيم

ولما بلغ الأمر أشده ، ولم يعد من السهل أن تعود عائشة
إلى بيتها على هذا الحال ، نزل الوحي ببراءتها فى الآيات الأولى
من سورة النور ، ونزل فيها حكم القذف : (والذين يرمون
المحسنات ثم لم يأتوا بأربعة شهداء فاجلدوهم ثمانين جلدة
ولا تقبلوا لهم شهادة أبداً وأولئك هم الفاسقون ، إلا الذين تابوا
من بعد ذلك وأصلحوا فإن الله غفور رحيم)

فخرج النبى صلى الله عليه وسلم إلى الناس وخطبهم وتلا عليهم
تلك الآيات ، وأمر بجلد أصحاب الإفك ، وقد اتفقوا على جلد
ثلاثة منهم ، وهم مسطح وحمنة بنت جحش وأخوها عبيد الله ،
واختلفوا فى جلد عبد الله بن أبى وحسان بن ثابت ، فقيل إن
عبد الله جلد أيضاً ، وقيل إنه لم يجلد ، لأن الحد كفارة وليس
من أهلها انفاقه ، أو لأنه لم تقم عليه البينة بذلك ، أو لأنه كان
لا يأتى بذلك على أنه من عنده ، بل على لسان غيره

وأما حسان فقيل إنه كان من أهل الإفك وإنه جلد فيه ،
وقيل إنه لم يكن منهم ولم يجلد مثلهم ، ومما يدل على أنه لم يكن
من أهل الإفك تبرؤه مما نسب إليه فى آيات مدح بها عائشة
رضى الله عنها ، ومنها قوله :

مَهْدَبَةٌ قَدْ كَلَّيْبَ اللَّهُ خِيَمَتُهَا

وَطَهَّرَهَا مِنْ كُلِّ سُوءٍ وَبَاطِلٍ

وإنما كان يدخل عليها وعندها أمها تَمْرُضُهَا فيسلم ثم يقول :
كيف نبيكم . لا يزيد على ذلك شيئاً ، ثم يتصرف ولا يمكث عندها
ولم يزل هذا حاله معها إلى أن خرجت بعد ما تقهت ،
فخرجت معها أم مسطح بن أمانة ، وهى بنت خالة أبى بكر ، وكان
ابنها مسطح بتيماً فى حجر أبى بكر ، وكان أبو بكر ينفق عليه
لأنه كان فقيراً ، وقد سارتا حتى وصلتا إلى المنصع ، وهو
عمل متسع كانت النساء يخرجن بالليل للتبرز فيه ، فلما فرغت
من شأنهما وأقبلتا عثرت أم مسطح فى صراطها ، فقالت : تعس
مسطح . فقالت عائشة لها : بذس ما قلت ، أنسين رجلاً شهد
بدرأ ! قالت : يا هنتاء أو لم تسمعى ما قال ؟ قالت : وما قال ؟
فأخبرتها بقول أهل الإفك

فخرجت عائشة مشياً عليها حين أخبرتها بذلك ، وازدادت
مرضاً على مرضها ، وأخذتها حصى نافضة ، ثم رجعت إلى بيتها
ومكثت ليلتها حتى أصبحت ، لا يرقأ لها دمع ، ولا تسكتحل
بنوم ، ثم أصبحت تبكى ، فدخل عليها النبى صلى الله عليه وسلم ،
فسلم ثم قال : كيف نبيكم ؟ فقالت له : أتأذن لى أن آتى بيت
أبوى . وهى تريد بهذا أن تثبت من ذلك الخبر ، فأذن لها
فى ذلك وأرسل معها غلاماً من الغلمان ، وكان قد مضى إذ ذاك
بضع وعشرون ليلة على قول أهل الإفك ، فقالت لأمها :
يغفر الله لك ، تحدث الناس بما تحدثوا به ، لا تذكرين لى من
ذلك شيئاً ! فقالت لها أمها : هيرنى عليك الشأن ، فوالله لقد
كانت امرأة حسناء عند رجل يحبها لها ضرائر إلا كثرن
وكثر الناس عليها . فقالت عائشة : سبحان الله ! ولقد تحدث
الناس بهذا ، وعلم به أبى ، وعلم به رسول الله . قالت : نعم .
فاستعبرت وبكت ومكثت ليلتان لا يرقأ لها دمع ، ولا تسكتحل
بنوم ، وكانت تبكى وأبواها يبكيان ، وأهل الدار يبكون ،
وبيناهم على ذلك دخل عليهم النبى صلى الله عليه وسلم ، فسلم ثم
جلس ، ولم يكن قد جلس عندهما منذ قيل ما قيل ، وقد لبث
على ذلك شهراً لا يوحى إليه فى شأنها

وهنا يذكر أن النبى صلى الله عليه وسلم شهد حين
جلس ، ثم قال : أما بعد يا عائشة ، فإنه قد بلغنى عنك كذا
وكذا ، فإن كنت بريئة فسيبرئك الله ، وإن كنت ألمت
بذنب فاستغفرى الله وتوبى ، فإن العبد إذا اعترف بذنبه ثم تاب
إلى الله تعالى تاب الله عليه . قال بعضهم : دعاها إلى الاعتراف

في الأدب الأندلسي الشهير

ابن قزمان

للأستاذ أحمد مدينة

الشعراء الأوربيون في تأليف الأغاني الشعبية لا سيما شعراء «التروبادور» ، وعلى رأسهم «الكونت ده بواتي» البروفنساوي نشأ الشاعر في قرطبة وتوفي أوائل النصف الثاني من القرن السادس بعد أن تجارز الثمانين سنة قضاها متقلاً ، بين إشبيلية وجييان وبلنسية

كان طويل القامة أشقر الشعر ، أزرق العينين ، تزوج ، ثم هجر زوجته لما لقيه فيها - وفي بنات جنسها - من السكر والخديعة :

أنا تائب يا لس تقول بزواج
ولا يجلو ولا عروس بتاج
لا رياسة غير اللهب بالزجاج
والييت بر والطعام والشراب

النسا ، كما في علمك ، الهروب منهم غنيمه
لس ترى لوحد منهم ما بقيت في الدنيا فيمه
وسوى تسكن فعيني الجديد والقديمه
والبعيد والقريب والسمينه والدقيقه

عاصر من القواد يوسف بن تاشفين وابنه علي وحفيده تاشفين ، ومن الأدباء ابن بسام صاحب «الذخيرة» ومن الفلاسفة ابن باجه وابن رشد

في أزجال ابن قزمان يتخلص ظل التأثير الشرقي في الأدب الأندلسي ، فلا أطلال ، ولا دمن ولا صحراء ولا جمال نجد لها ذكر في ديوانه ، بل هو نفسه يستنكر احتذاء الأقدمين ويعمن في تمرية أزجاله من الإعراب ، موجهاً لومه لأستاذه أخطأ ابن غارة لالتزامه له :

« ولما اتسع في طريق الزجل باعي ، وانقادت لغريبه طباعي وصارت الأئمة فيه حولى وأتباعي ، وحصلت منه على مقدار لم يحصله من زجال ، وقويت فيه قوة نقلها الرجال عن الرجال . وصفيته عن المقد التي تشبهه ، وسهله ، حتى لان ملمسه ، ورق خشينه ، وعريته من الإعراب ... وجعلته قريباً بعيداً ، وبلدياً غريباً . وقد كنت أرى الناس يلهجون بالتقدمين ويعظمون أولئك المتقدمين يجهلونهم في السماك الأعزل ويرون لهم المرتبة العليا والمقدار الأجل ، وهم لا يعرفون الطريق ، ويذرون القبلة ويمشون في التفریب والتشريق ، يأتون بعمان باردة وأغراض شاردة ، وألفاظ شياطينها غمز ماردة ، والإعراب وهو أقبح ما يكون في الزجل ، وأثقل من إقبال الأجل . ولم أر أسلس

المربية واللاتينية ، هما اللغتان اللتان كانتا سائدتين في إسبانيا الإسلامية ، وعنهما تفرعت لغتان عاميتان : اللاتينية الدارجة «الرومنسية أو المعجمية» لغة الصبيان والأحداث ، وأرباب الصناعة والزوجات الإشبانيويات ، والمربية الدارجة ، متأثرة بالمعجمية والبربرية :

دب . نشفق لألييه نجيمه
من يجهك ويموت فيك
إن قلت عاد يكون ييك
لو قدر قلبي ينجليك
لم يدبر ذا الأنجمه
يامطر أنر شلباط (يامذهول)
من حزين تن يباط (إنك مكروب)
ترى اليوم وشطاط (ضائكا)
لم تذقي فيه غير لقيمه

بهذه اللغة نظم ابن قزمان - أبو نواس الأندلسي - أزجاله ، فطار صيتها إلى مشارق الأرض ومغاربها ، وتأثر بها

فإن كنت قد قلت الذي قد زعمت

فلا رفمت سوطى إلى أناملى

وكيف وودى ما حيت ونعرق

لآل رسول الله زين المحافل

وقد ذكر الزبير بن بكار أنه قيل لمائشة رضي الله عنها وقد قالت في حق حسان رضي الله عنه إنى لأرجو أن يدخله الله الجنة بذبه بلسانه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم : أليس هو ممن لعنه الله في الدنيا والآخرة بما قال فيك ؟ قالت : لم يقل شيئاً ، ولكنه الفائل :

فإن كان ما قد قيل عني قلت

فلا رفمت سوطى إلى أناملى

هيب المزال المعبرى

حين كتب عنه « البارون ده روزن » ، ثم نشره « البارون ده جوزبرج » بالتصوير الشمسي سنة ١٨٩٦ ، وضمنه وعدا بإيراد سيرة الشاعر ، وترجمة أزجاله ومقارنة لغتها بلهجات الأندلس وشمال إفريقيا ، خلال القرن السادس ، ولكن الموت أدركه سنة ١٩١٠ ، دون أن يفي بما وعد . ثم جاء بعده المستعرب الإسباني « ريبيرا » ، فألقى محاضرة عنه طُبعت سنة ١٩١٢ وفي عام ١٩٢٣ طبعه « نيسكل » في مجلة الأندلس بحروف لاتينية إلا المقدمة ، فإنها بالرسم العربي ، وعنى يذكره بعد ذلك الأستاذ بليسيا في كتابه « تاريخ الأدب العربي في أسبانيا » المطبوع سنة ١٩٢٨

وأخيراً ردد في الدوائر الأدبية أن السيولاي بروفنسالي شرع في التأهب لنشره

والديوان المطبوع بالتصوير الشمسي منسوخ بخط شبرق « استكتبه لنفسه الأديب محمد بن أبي بكر القطان بصفد المحروسة استحياناً له وغواية فيه »

أحمد مريضة

ليسانسيه في الآداب من جامعة فاروق الأول

طبعاً وأخصب ربناً - ومن حجوا إليه طافوا به سبماً - أحق برئاسة في ذلك والإمامة ، من الشيخ أخطل بن غارة . فإنه نهج الطريق ، وطرق ، فأحسن التطريق . ولولم يكن له رحمه الله من قوة التخيل وصحة المعارضة إلا ... كقوله : أنا من أهل البادية ، ومعى دارا خالية ، ملأ بدم الدالية ... وليس اللحن في الكلام العرب القصيد أو الموضح بأقبح من الإعراب في الرجل . ولو عاش ابن غارة ، وأحضرنا وإياه سلطان وضمنا قصر ، حتى ينعم الغرائب والأسمار لحار ، ولعلم أن لنا قصب السابق ولواء القلب

سمى ديوانه « إصابة الأغراض في ذكر الأعراض » وفيه يصف أعياد المسلمين والمسيحيين ، ويفرط في ذكر محاسن الثلمان ، وامتحن السكرى والخمورين ، ومجالس الشراب ، ولا يخفى تبرمه بالصوم :

تركيب الإنسان منذ كانت لطيف

وبالصيام قد صرت نحيل ضعيف

رقيق أنا يابس أصفر نحيف

يحملني البرطال (المصفور) في شأن شاله

ولا سخريته بالفقهاء :

اسمع أئس قلبي الفقى : توب ، إن ذا فضولى أحق !

كيف نتوب والروض ضاحك والنسيم كالمسك يسبق !؟

فطمعن من أجل ذلك في دينه ، وكاد يقتل لولا أن لطف به أحد القضاة من أصحابه

وهو إذ ينظم الزجل ، لا يمر فيه دائماً عن إحساسه الشخصي ، وإنما يؤلف الكلام لينشده المنفى على لسان ملك ، أو تاجر أو عبد مسترق أو امرأة . وقد يكون المنفى والستمون كلاهما من التسولين والشعوزين والمحتالين ، بل مما لا غنى عنه أن يتألف منهم « الكورس » لترديد « المركز » كلما كف المنشد عن الفناء ، وقلما تحتجب - في مثل هذه المحافل الشعبية - الميذان والزماير والطبول والمصافق وغيرها من آلات الطرب ، مع الاستماعة بالرقص في بعض الأحيان .

الربوابة

يرجح أن الذى عثر عليه في العراق هو « روسو » قنصل فرنسا في بغداد ، ثم بيع للاسكندر الأول قيصر روسيا سنة ١٨٢٥ فقم إلى المخطوطات الشرقية في المتحف الأسيوى بسان بترسبورج (ليننجراد) وبقي منسيا فيه إلى سنة ١٨٨١

سعد زغلول من أقضيته

ألفه

عبد حسن الزيات

المحامي

كتاب قانونى أدبى فى ١٦٤ صفحة من القطع

الكبير على ورق جيد

يطلب من مكتب المؤلف رقم ١٠

شارع ابراهيم باشا - القاهرة

ومن المكتبات الشهيرة

بعد عامين . . .

لصاحب العزة عزيز أباظه بك

[كتب لي أديب جليل الخطر من أدباء الأقطار الفخيرة
يقول : « إنها حية في قلبك لا شك في ذلك . فالرأى عندي
أن تبذل لها غزلك ، وتحبس عنها رثاءك »]

يا زين عهدك بي - جعلت فداك -

نفسٌ مُندبةٌ^(١) وطرفٌ ياك
وجوانحٌ تطوى على مستضعف حيران ذاق اليتم يوم نواك
يا زين والدنيا قرارة شقوة أترك ملئت النعيم ههناك
إن كانت استعذت عليك خطوبها

فلقد بلغت من الحياة مُناك
خلفت نفع الورد في أرجائها ومضيت أكرم سيرة ذكراك
ودعيت ضاحكة النضارة والسبا

كالروض سامرة الربيع^(٢) البساكي
عبست لك الأيام حتى لم تجد هدفاً لعاصف كيدها إلاك
أوت بأختك بعد أن قرست^(٣) أخاك

فصت . وأعجل بعدها أخواك
نقلت رزيتهم على وإنما قد كان أفدح ما جلت أساك^(٤)
يا جمعة المين الطويل مهادها

كم صدعت^(٥) عني الكرى عيناك
يا قبلة الطل الرقيق سرت على
خذ الشقيق^(٦) فرف^(٧) واستحياك
يا همسة الشاكي - وخير سفارة -

بين الهوى والهجير همسة شاكي
قلبي وعقلي - قد علمت - كلاهما خبراك فاسطفياك واعتلقاك
لم يحل من حضر البلاد وريفها للنفوس . إلا حينما تلقاك
ويروق في عيني ما استحسنته ويهون ما يزور عنه رضاك
ويهون ضاحي العمر إلا ليلة جادت على طول النوى بقلق
بتنا بها زوجين تالاً مُنية كانت تخال عزيزة الإدراك

(١) كثيرة التدوب والجراح

(٢) المطر (٣) أقوست (٤) المقصود حزنها على إخوتها

(٥) دنت ورفرت (٦) نوع من الزهر (٧) تألق واهتز

فالت وقتل فلو أساخ لنا الدجى كرتي لشاكية هناك وشاك
عشنا على سحر^(١) النعيم ونحمره

حتى تورّدك الردى فطواك
نغدو على ورد الوفاق ونوثره ونبيت لم نعتب على الأشواك
فإذا رأيت الأمر لم أرخ له

شفعت عطفك واستعنت حجابك
وإذا اعتركنا مرة عراض الهوى

فحى بسحر عصاه كل عراك
وإذا هفت نفسى لفير كريمة

جردت حزمك طيبة^(٢) ونهاك
فكففتها في حكمة ولهاقة وبلغت بالمس الرقيق مُناك
وإذا النفوس إلى توائها اهتدت

سعدت . وتلك مراتب الأملاك^(٣)
وإذا أهابت بي الملا شيعتى بصريّة يقطى وعزيم شاك
ودفعتنى ثبّت الخطي مستعصما

بالله مُهتدياً بنور هداك
جنبتنى زلّ الصبا وعشاره ومضى يهذب لي الحياة صباك
روّيتني الدنيا ببعض نعيمها فوجدت أكرمه نعيم رضاك

ولقد دخلت عليك من وثنى الضحى
روحاً تنفس فيه طيب شذاك

أسمى إلى مثواك مشبوب الهوى
وأكد أومن أننى سأأراك
وأفصت حتى جئت رفرف مضجع

طهير كركان البنية^(٤) زالك
وكأنما انجاب الرخام عن الثرى
فأهل من خلدل الرجام ضياك^(٥)

فشميت في حلى العروس وعطرها
نفسى التى ودعت يوم نواك
تلك الصباحة والطلاوة والصبا أشفى عليهم الجلال كراك

والماء في قلمات وجهك لامع^(٦)
صاف وسحر كساكب وسناك

(١) الصدر (٢) الطيبة الحازمة (٣) اللاتسكة

(٤) السكينة (٥) التراب أو الحجارة (٦) لامع

وحلاك واحدة الطراز . ألم تصغ

من جوهر الخلق الكريم حلاك
فوضعت خدي حيث خدك مائل ومدامعي تروى بها خدك
وسكنت في أذنك ألحان الهوى وإطالما هنت لها أذنك
وتملت من عينيك سحراً لم يزل تحت التراب تشمه عينك
وجلوت في فؤدك بدر دجنته

وهضرت في عطفك عود أراك
ويدي في ذهبي شمرك ضللتا ونهته الشوق الجموح يدك
ربيع مثل الشهد فوك وكالطلل

أشتار^(١) شهدك أم أعب طيلاك ؟
وأقول في سماء أنفاس الجوى
رباً السلافة تلك أم ربك
وأقول من سلب الزهور رحيقها

وهذا إليك بصفوها فسقك
وأقول والأشجان نهك مهجتي

والقلب يصهره الأوار^(٢) الذاك^(٣)
لو قد سألت بنا فزوجك موحش

وبنوك واجمة وعشك باك
يهواك والدينيا جناح بعوضة عفى إذا قرنت بطهر هواك
بالمضاحك الشوان من عهد الصبا

في الشرق المانوس من مفناك
وبكل ضمة ممتعة وهزادة أضيق على نعيمها حوضناك
وبكل عذب اللحن من قبل الهوى

نضجت^(٣) بها شفتي الملحجة فاك
قسما فلم نلتذ غيرك أضلعي يوماً ولم يصرخ دمي لسواك
فامضى كغنية الربيع تفرقت ألوانها في نوره الضحاك
وامضى كخيرة^(٤) السماء كريمة ال

روحات والغدوات والأفلاك

أملأعب الصبوات من حرّم الحلى

هوج الخطوب أذن عز حاك
راش الزمان سهاً وأحدها فرماك ثم رماك ثم رماك
كانت ربك خائلاً وجدولاً وشمالاً^(١) . أمن الجنان ربك ؟
المسك لي لك سحره وعيره ورقائق الذهب السقيل ضحك
وتظل أرواح العشي عواطلاً من عرفها ما لم تمس شذاك
كيف الغدير السمح . ساق لجنته^(٢)

فسقك . والوشى البهيج كداك
هل لم تزل قبلات ضاحك مائه

تتري على صفصافه المتباكي
أم بدلت أمواهه وخبره عبرات نأخفه وزفرة شاك
والقصر . كيف مشى الردى في ساجه

مشى الوباء العاصف الفتاك
قد كان صانع كل ظبي لاعب

أيس . وخيسة^(٣) كل ليت شاك
درجت طفولتنا على جنباته ونما هوانا في زاه الزاكي^(٤)

في كل موضع نبتة من روضه ذكرى لموقف لوعة وتشاكي
لما التقينا حاج دمعك أدمى أبكاني الشجن الذي أبكاك
أبصرني فرداً فعاودك الأسى لله أى جوى أنار أساك
عزفت عن الشدو الطيور وأجهشت

أبكائك^(٥) العبرى وجف نداك
واغبر مخضر البساط ونكست

تيجانها الزهرات في الأشواك
ويقول مطلول البنفسج للندى

يا شدة ما نلقى ألت كذاك
أنكرن أنى لم أزل من بعدها

حيًا . أنا الميت البطى هلاك
أملأعب الصبوات قد جرت الرحي

فمفتك . لم ترحم سوى ذكراك

(ع . ١٠)

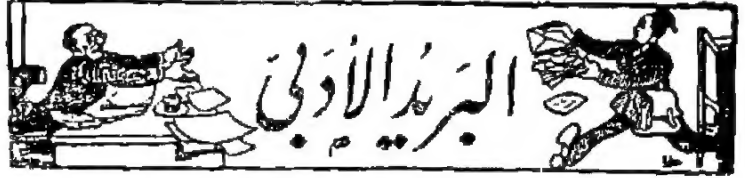
(١) الأناس (٢) النضة (٣) بيت الأسد

(٤) الطاهر (٥) جمع أبكة وهي ملتف الشجر

(١) الاشتيار : جنى الشهد (٢) التند

(٣) بلك ومقت (٤) الشمس

إلى ما هاجر إليه « في حديث (إنما الأعمال) : « وليس في الخبر الوارد في قول القائل : « كأننا والماء... الخ. » فائدة زائدة على المبتدأ ولا هو مما يحتمل تقدير شيء من ذلك .



إلى الأستاذ محمد أحمر الغمراوي

تعجبتى مداعباتك الطريفة للدكتور زكى مبارك ، وبدهشنى حقاً كما يدهش الكثيرون أن يقف الدكتور - وهو الصوال المقدم - هذا الموقف السلبى الغريب بأزاء نقد أوشك أن يهدم أكبر أثر له طالما اعتر به وفاخر . وما دام قد لاذ بالصمت وآثر عافية غير محمودة ، فلا مندوحة لسواه من أن يسد مسده فى التعقيب على ما يستحق التعقيب عليه من هذا النقد . وقد وقعت من ذلك على نقطتين فى مقالك الرابع عن « فساد الطريقة فى كتاب النثر الفنى »

الأولى : أنك ذكرت أن سر تفاهة البيت :

كأننا والماء من حولنا قوم جلوس حولهم ماء
ليس فى صدق هذا الكلام ومطابقته للواقع - كما زعم الدكتور فى كتابه - وإنما هو فى أن المشبه به فى الشطر الثانى من البيت هو المشبه عينه الوارد فى الشطر الأول مما أبطل التشبيه لهدم المغايرة بين طرفيه ، فأصبح البيت من ناحية التشبيه بيتاً كذباً ، ولو استبدل بحرف التشبيه حرف التوكيد لصدق البيت وارتفعت قيمته ارتفاعاً يجعله بمنجاة من أن يكون مثلاً مضروباً فى السخرية والاستهزاء الخ ...

وأقول إن البيت - حتى بعد هذا التمديل المقترح - يظل تافهاً ، بل غير صحيح من ناحية اللغة ، وذلك لأنه يشترط فى الخبر أن يفيد فائدة زائدة على المبتدأ ، وفى ذلك يقول ابن مالك : والخبر الجزء لثم الفائدة كالله بحر والآيدى شاهده . ولا معنى للخبر إن لم يكن كذلك . وما ورد فيه الخبر بلفظ المبتدأ لوحظت فيه مع ذلك فائدة زائدة على المبتدأ كما فى قول القائل : أنا أبو النجم وشعرى شعرى . إذ عنى بقوله « شعرى شعرى » أن شعره الحاضر هو من جنس شعره المهدود للمخاطبين من قبل . وعلى تقدير كهذا حمل قوله صلى الله عليه وسلم : « فن كانت هجرته إلى الله ورسوله فهجرته إلى الله ورسوله ، ومن كانت هجرته إلى دنيا يصيبها أو امرأة ينكحها فهجرته

الثانية : ذكرت ما أورده الدكتور زكى فى كتاب النثر الفنى

تقلاً عن الباقلانى من تعريف الأخير للسجع بأنه : « ما يتبع المعنى فيه اللفظ الذى يؤدى السجع » ، وتقريره أن ما ورد فى القرآن على هيئة السجع لا يدخل تحت هذا التعريف ، « لأن اللفظ يقع فيه تابعاً للمعنى » . وأردفت ذلك بذكر عبارة الباقلانى التى أكد بها احتجاجه لرأيه المتقدم ، وهى :

« وفصل بين أن ينتظم الكلام فى نفسه بألفاظه التى تؤدى المعنى المقصود فيه ، وبين أن يكون المعنى منتظماً دون اللفظ : ومتى ارتبط المعنى بالسجع كانت إفادة السجع كأفاده غيره ، ومتى ارتبط المعنى بنفسه دون السجع كان مستجلباً لتجنيس الكلام دون تصحيح المعنى »

ثم زعمت أن هذه العبارة لا تستقيم مع رأى الباقلانى المتقدم ، وأنه لا بد أن يكون قد وقع فيها تداخل عند طبع الأصل أو عند النسخ استغنى به المعنى على القارئ مما لم يظن إليه الدكتور « فدل بذلك على قصوره فى فحص الكلام وتقليبه أو على قصوره فى الفهم والتفكير الخ ... »

والواقع أنه لا تداخل فى العبارة ولا استغلاق فى معناها الواضح كل الوضوح ، فهي تعنى أن الكلام الوارد على هيئة السجع على نوعين : أحدهما كلام منتظم فى نفسه بألفاظه التى تؤدى المعنى المقصود فيه . فلا مناص من إبراد اللفظ الوارد على هيئة السجع ، لأنه لا بد منه لإفادة هذا المعنى ، ولا يمكن أن يحل غيره محله فى إفادته ، وبصريح المعنى فى هذه الحالة مرتبطاً بذلك كارتباط معانى غيره من الألفاظ التى لم ترد على هيئة السجع بهذه الألفاظ . فتكون إفادته كأفادتها ، أى أنه لا يكون مستجلباً لفرض آخر غير إفادة المعنى . النوع الثانى كلام يكون معناه منتظماً بغير اللفظ الوارد فيه على هيئة السجع ، فلا يكون هذا المعنى مرتبطاً بهذا اللفظ ، لأنه يمكن الاستعاضة عنه بلفظ آخر يفيد هذا المعنى أيضاً ، وعلى ذلك يكون الإتيان فى هذه الحالة بخصوص اللفظ الوارد على هيئة السجع قد قصد به إلى

وكلمة اليوم في البيت التي وضعتها بين قوسين تدل بوضوح على أن المتنبي كان يحب ، وأنه يريد بإصرار وقوة أن يتوب من هذا الحب . فيقول . انتهى عهد الحب واليوم أصبح بين مؤثما على لا يؤثر في سقما ولا هما

٢ - وإن قال المتنبي (محب كنى بالبيض الخ) إلا أن قوله :
عدم فتؤاداً لم تبت فيه (فضلة)

لغير الثنايا الفر والحدق النجل
بدل على أنه يريد أنت لا يكون قلبه قاصراً على حب النساء ، بل يجب أن يكون فيه (فضله) لغير حب النساء . فظاهر من هذا أن المقام الأول هو الحب ، والفضلة لغيره

٣ - قول المتنبي (وما العشق إلا غرة وطاعة) وقوله :
(مما أضمر بأهل العشق أنهم) ، وأمثاله ، لا يدل على أنه غير عاشق . بل هو أقرب إلى أن يدل على أنه عاشق برح به . العشق وكوى كبده ، وذاق حلوه ومره ، ولكنه رجل غلب عليه العقل وقوة الإرادة ، فهو يريد أن يداوى نفسه من عشقه بمنزل هذه الأقوال ، وكثير ممن جربوا الحب وخابوا فيه أو لم يصلوا إلى نتيجة رجعوا على أنفسهم باللوم وعلى الحب بالتفكير

٤ - وأما الآيات التي ادعى فيها العشق ؛ فأنا أفرض مع الأستاذ أنها لا تدل على العشق ، كما يقول المتنبي نفسه (أكل فصيح قال شعراً مقيم ؟) إلا أنني لا أستطيع أن أصر بأشعاره المشتملة على العاطفة الصحيحة من مثل قوله : (ما لاح برق أو ترنم طائر) إلى آخر ما ذكره الأستاذ في هذا الصدد . أقول لا أستطيع أن أصر بهذا ، دون أن أشعر بأن المتنبي كان محباً صادقاً

٥ - الحب عاطفة إنسانية أصيلة لا يحرمها إلا من مسخ قلبه ، ولا يكون المتنبي - وهو من هو - كذلك ، فهذا وحده كاف للتدليل على أن المتنبي أحب ، وأنه أحسن بلواعج الوجد ، وتباريح الغرام . والآن أن أن أقول إن اللغز في حب المتنبي ، ليس هو الحب نفسه ، ولكن من هو الشخص الذي أحبه المتنبي . وقد أجاب عن ذلك الأستاذ محمود محمد شاكر . يبحث فيه بحال للبحث .

غرض آخر غير إفادة المعنى ، ألا وهو تجنب السكلام . والنوع الثاني هو السجع الحقيقي ، والنوع الأول - وهو وحده الوارد في القرآن على ما يرى الباقلاني - ليس بسجع حقيقي وإن جاء على هيئته

ومعنى العبارة على الوجه المتقدم هو المستقيم تماماً مع رأى الباقلاني السابق في تعريف النوعين . فالأول - وهو ما ورد على هيئة السجع وليس بسجع حقيقي - يتبع اللفظ فيه المعنى ، لأنه إنما أتى باللفظ للتعبير عن ذلك المعنى المقصود بعد التثبت من إفادته التامة له . أما الثاني - وهو السجع الحقيقي - فيتبع المعنى فيه اللفظ الذي لم يؤثر به بخصوصه لإفادة المعنى وإنما لغرض آخر هو تجنب السكلام ، أفاد المعنى المقصود بتمامه أو لم يفد . ومن ثم استهجن التزام السجع لأنه إنما يكون على حساب المعنى

هذا وتستطيع بعد الإيضاح المتقدم أن تتبين بأدنى تأمل ما في عبارتك التي أوردتها تصحيحاً لعبارة الباقلاني من مناقضة الحقيقة رأيه وبجانبه للصواب

وأعود فأكرر إعجابي بجهودك الموفق في نقد كتاب النثر الفني .

إبراهيم زكي المبريد

الأستاذ بدار العلوم العليا ببغداد - سابقاً

حول « المحب عند المتنبي »^(١)

تساءل الأستاذ حسن الأمين : هل أحب المتنبي وهل أحسن بلواعج الغرام ؟

وأراد في جوابه أن يقول ، إنه لم يحب ، ولم يحسن بلواعج الغرام ، واستشهد بشيء من شعر المتنبي . وأريد أن أقول إن حب المتنبي بكاد يكون لغزاً مستعصياً على الحل . ولست الآن بصدد إثباته أو نفيه ، غير أنني أريد أن أستأذن الأستاذ حسن الأمين في ألا أرافقه في أن ما استشهد به من شعر المتنبي يؤدي إلى النتيجة التي وصل إليها . بل في بعض ما يدل على خلاف رأى الأستاذ . وهما كم البيان

١ - فهم الأستاذ من قول المتنبي :

تحملوا حملكم كل ناجية فكل بين على (اليوم) مؤتمن
فهم أنه (لا التهديد بالرحيل ، ولا الوعيد بالهجر استطاع أن يلين قلبه ويميل به إلى الهوى)